

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 6, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Gallenehena and Ellagawahena, Rawulgedarahena and Udumullehena, Dandeniyaehena, Palloekandahena and Kudagalahena, situated at the village of Pallegama in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 175 acres 1 rood and 14 perches, as described in the annexed plan, exclusive of Rawulgedara watta and deniya belonging to Wijesinha Andris and others, and bounded as follows: on the north by Galpottehena belonging to Crown, Mahawattehena belonging to Crown, Imbuladeniya belonging to Crown, Suduwelipotahena belonging to Crown; on the east by Udawattehena belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Egodawattehena belonging to Ratnayakaliyanage Don David, Udadeniya belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Udadeniyawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don David and others, Udumullewatta belonging to Suriyagamage Garuhamy and others, Udadeniya belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Giganagewatta belonging to Suriyagamage Don Andris and others, Rukattanakumbura belonging to Suriyagamage Don Andris and others, Dawatagahahena belonging to Crown, Berawawitegodahena belonging to Crown, Imbulgasmulleadeniya belonging to Crown, Imbulgasmulleadeniya claimed by Hettiratnayakaliyanage Don Daniel, Aluwitagodahena belonging to Crown, Hikkahaowita-watta belonging to D. A. W. Ratnayaka; on the south by Hikkahaowita belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Waturaliyadda claimed by D. H. W. Ratnayaka, Suriyagewatta belonging to Suriyagamage Siyandoris and others, Galatambewatta claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumbura claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumburawatta claimed by D. A. W. Ratnayaka; on the west by Pahaladeniyagewatta belonging to D. A. W. Ratnayaka, Palloekandewatta belonging to Suriyagamage Don Andris and others, the Gindura river, Palloekandakumbura belonging to Suriyagamage Don Andris and others, the Gindura river, Dandeniya-alutwatta belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Puwakwattedeniya belonging to Don Diyonis Subasinha Siriwardana and others, Wattagawadeniya belonging to Suriyagamage Adrian and others, Dandeniyeekumbura belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Dandeniya belonging to Crown, Dandeniya-wela-aswedduma belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, Dandeniya Pahalawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, the Gindura river, Gilmehena belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penny Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ පල්ලේගම යන ගමේ තිබෙන, විජේසිංහ අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති රැවුල්ගෙදර වත්ත සහ දෙයියන් අත්කර අක්කර 175කින් රූඩ් 1කුත් පර්ච්ස් 14ක් පමණ භිම් වාසිය ඇති ගල්ලෙහේ ගේන සහ ඇලුගාවා ගේනටද, රවුල්ගෙදර ගේන සහ ලිඩුමුල්ලේ ගේනටද, දන්දෙහියේ ගේනටද, පල්ලේ භික්කන්දේ ගේන සහ කුඩාගල ගේනටද, මාසිම්—ලකුරෙන් රජසන්නයා ගල්ලොත්තේ ගේනටද, රජසන්නයා මහ වත්තේ ගේනටද, රජසන්නයා ඉඹුලු දෙයියන්ද, රජසන්නයා සුදුවැලිගොන ගේනටද; නැගෙනහිරෙන් සුරියගමගේ දෙන්න කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ලඩවත්තේ ගේනටද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැවිත්ට අයිති එගොඩවත්තේ ගේනටද, සුරියගමගේ දෙන්න කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ලඩවත්තේ ගේනටද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැවිත්ට සහ තවත් අයට අයිති ලඩවත්තේ වත්තද, සුරියගමගේ ගරුකාමට සහ තවත් අයට අයිති ලඩවත්තේ වත්තද, සුරියගමගේ දෙන්න කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ලඩවත්තේ වත්තද, රජසන්නයා දවටගහගේන සහ බෙරවාච්චේගොමේ ගේනටද, රජසන්නයා ඉඹුල්ගේ මුල්ලේ දෙයියන්ද, ගෙවිටි රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැනගේජ් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ඉඹුල්ගේ මුල්ලේ දෙයියන්ද, රජ සන්නයා අඵච්චේගොම ගේනටද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායකට අයිති හික්ගහ භිම්මටද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ව්‍යාර ලියද්දද, සුරියගමගේ සියලුදේවස්ට සහ තවත් අයට අයිති සුරියගේ වත්තද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ගල්ඇටමේ වත්තද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන සුරිය කුඹුරුද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන සුරිය කුඹුරුදේ වත්තද; බස්නාහිරෙන් ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායකට අයිති පහලදෙහියගේ වත්තද, සුරිය ගමගේ දෙන්න අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේ භික්කන්දේ වත්තද, ගින්නගේ, සුරියගමගේ දෙන්න අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේ භික්කන්දේ කුඹුරුද, ගින්නගේ, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිව්. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහියේ වත්තද, රජසන්නයා දන්දෙහියන්ද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දිගෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහි වෙලේ අස්වැද්දමද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දිගෙස්ට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහියේ පහලවත්තද, ගින්නගේ, රජසන්නයා ගිල්ලේ ගේනටද, ගෙවිටි සතරමාසිම්ගල තිබෙන ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් නැතැත්තෙක් ඇතුළුවා නම් වෙමින් පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ මැයි මස 6 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින විට නොගෙදනොත් වම් 1897වේ නොමිලට එකේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කර පු මුද්‍රාදැනි නිකාන්තරය දරණ රජත් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමිලට එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ඉහතකි ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නයා ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්,

වම් 1897වේ නොමිලට 1කේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට නිකාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වම්හ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசி மாதம் 6 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறை டிஸ்திரிக்ட்டுடைய மொறவக்கோ ரணையில் பள்ளேகம யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கள்ளேனேகேனும் உள்ளகாவாகேன, நெவுல்கெதறகேனும் உடுமு ல்லேகேன, தன்டெணியகேன, பள்ளேலுக்கெனும் கூடாகளேன வென்னும் பொதவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோ டணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 175 ஏக்கரும் 1 றூட் 14 பர் சஸ் விஸ்டாரமுள்ளது, விசேலிங்க அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது நெவுல்கெதறவத்தவும் தெனியும் தவிர :—

எல்லை, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கள்பொத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள மகவத்தேகேன, அரசாட்சிக் குள்ள இன்புளதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள சுதுவெல்பொதகேன ; கிழக்குக்கு-சரியகமகே தொன் கரேளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடவத்தேகேன, நத்தையகரியனகே தொன் தாவித்துடையது எகொடவத்த, சரியக மகே தொன் கரேளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, நத்தையக்க ளியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனியேவத்த, சரியகமகே கறுகரியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடமுள்ளே வத்த, சரியகமகே தொன் கரேளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கீகனகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது அக்கத்தனகும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள தவடககேன, அரசாட்சிக்குள்ள பெறவாவிடேகொடகேன, அரசாட்சிக்குள்ள இன்புள்கஸ்முல்லேதெனிய கெட் டி நத்தையக்கலியனகே தொன் தானியெல் உரித்துச்சொல்லும் இன்புள்கஸ்முல்லேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள அலுலுவிடகொடகேன, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்கவுடையது கிக்கலுவிடேவத்த ; தெற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கிக்கலுவிடே, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்க உரித்துச்சொல்லும் வகுற ளியத்த, சரியகமகே சியதோரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது சரியசேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்க உரித்துச் சொல்லும் கல்அடம்பேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்க உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புர, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தைய க்க உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புரேவத்த ; மேற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்கவுடையது பசலதெனியேகேவ த்த, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பல்லைக்கத்தே வத்தும் கும்புர, கிள்கங்க (ஆறு), டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்டெனிய அலுத்தவத்த, தொன் தியோனிஸ் சுபசிங்க சிரிவர்தனவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது புவசவத்தேதெனிய, சரியகமகே அதிரியனும் சிலபேர்களுக்கு முடையது வத்தகாவாதெனிய, டி. ஏ. டபிளியு, நத்தையக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்டெனியேகும்புர, அரசாட்சிக் குள்ள தன்டெனிய, நத்தையக்கலியனகே தொன் டீனேசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்டெனியேவெலே அஸ் வெத்தும், மேற்சொல்லியவர்களுடையது தன்டெனியே பசலவத்த, கிள்கங்க (ஆறு), அரசாட்சிக்குள்ள கிளமே கேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுயிருந்தால் அவர்கள் என் முன்பாக மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் டெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடர் தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்ரி ஸ்விஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்தவ த்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (நடு)-த்து ஆவணிமீ-த்து 6 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளிப்படுத்து வேன்.

ஜே. பி. ஸ்விஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

